

POGODBA O OBDELAVI PODATKOV ZA STORITVE KONE INFORMATION SERVICES (»POGODBA O OBDELAVI PODATKOV«)

1. Namen in obseg obdelave podatkov

Storitve KONE Information Services je mogoče uporabiti za upravljanje vsebine v napravah Media Player in/ali Media Screen. To lahko vključuje seznam stanovalcev/najemnikov in morda druge podatke, ki omogočajo osebno prepoznavo (»osebni podatki«), ki jih določi stranka ali njen zastopnik, vključno z upraviteljem objekta ali drugim zunanjim ponudnikom storitev, njegovim zaposlenim ali drugim zastopnikom, ki v imenu stranke upravlja vsebino. Pogodbeni stranki se strinjata in potrjujejo, da je KONE obdelovalec in stranka upravljalavec teh osebnih podatkov, kot je mišljeno v Splošni uredbi o varnosti podatkov (»GDPR«) (Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta). Ta pogodba o obdelavi podatkov določa pogoje in določila za obdelavo osebnih podatkov s strani družbe KONE v strankinem imenu v okviru storitev KONE Information Services.

Vsebina obdelave osebnih podatkov:	KONE gosti osebne podatke in ima dostop do njih za namene zagotavljanja storitev KONE Information Services stranki.
Trajanje obdelave osebnih podatkov:	KONE osebne podatke obdeluje, dokler se na podlagi pogodbe zagotavljajo storitve KONE Information Services.
Narava in namen obdelave osebnih podatkov:	KONE osebne podatke obdeluje v strankinem imenu z namenom zagotavljanja storitev KONE Information Services in v obsegu, potrebnem za to.
Vrsta osebnih podatkov:	Ime in številka stanovanja najemnika, drugi osebni podatki, ki jih stranka ali njen zastopnik želi prikazati z uporabo storitve KONE Information Service.
Kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki:	Prebivalci zgradbe, vključno z najemniki in lastniki. Druge možne kategorije določi stranka in lahko na primer vključujejo osebe, povezane z upravljanjem zgradbe, ali izdelke/storitve tretjih oseb, ki se zagotavljajo za zgradbo ali v njej.

Vsi izrazi, ki niso definirani v tem dokumentu, imajo pomen, ki jim je določen v GDPR.

2. Pravice in obveznosti stranke

Stranka:

- osebne podatke obdeluje v skladu z veljavnimi zakoni o varstvu podatkov in dobrimi praksami obdelave podatkov;
- poskrbi, da so navodila, ki jih da družbi KONE, skladna z veljavnimi zakoni;
- je vedno izključno odgovorna za točnost, kakovost in zakonitost osebnih podatkov ter načine, na katere je pridobila in dala v zunanjo obdelavo osebnih podatkov ali njihovo upravljanje;
- vedno ohrani nadzor nad osebnimi podatki in pooblastila zanje;
- vedno ohrani lastniške in vse druge pravice do osebnih podatkov; in
- je vedno v celoti odgovorna za poverilnice (vključno z gesli in/ali uporabniškimi imeni), podeljene stranki ali njenemu zastopniku (vključno z upraviteljem objekta ali drugim zunanjim ponudnikom storitev, njegovim zaposlenim ali drugim zastopnikom, ki v imenu stranke upravlja vsebino) za dostop do storitev KONE Information Services, prav tako pa za uporabo teh poverilnic in uporabo storitev KONE Information Services s poverilnicami.

Stranka ima poleg tega pravico, da družbi KONE da razumna pisna navodila za obdelavo osebnih podatkov, pod pogojem, da so taka navodila v skladu z določili pogodbe. Če je zaradi strankinih navodil potrebno dodatno delo in/ali nastanejo stroški za družbo KONE, se stranka strinja, da ji bo povrnila to dodatno delo in nastale stroške. Da bi se izognili dvomu: KONE ni upravičen do povračila, če so navodila stranke izvedena s splošno storitveno posodobitvijo, ki velja tudi za druge stranke družbe KONE.

Stranka s tem daje družbi KONE navodila za obdelavo osebnih podatkov za naslednje namene: (i) obdelava v skladu s pogodbo in opisom storitev družbe KONE; in (ii) obdelava, ki jo strankini zastopniki (vključno z upraviteljem objekta ali drugim zunanjim ponudnikom, njegovim zaposlenim ali drugim zastopnikom, ki v strankinem imenu upravlja vsebino) sprožijo v povezavi s svojo uporabo storitev.

3. Pravice in obveznosti družbe KONE

Stranka se strinja, da družba KONE:

- osebne podatke obdeluje v skladu s pogodbo, opisom storitev, to pogodbo o obdelavi podatkov in zakoni, ki veljajo za njeno poslovanje;
- osebne podatke obdeluje samo na podlagi strankinih dokumentiranih navodil, razen če zakonodaja EU ali države članice EU, ki velja za družbo KONE, določa drugače. V tem primeru družba KONE pred obdelavo stranko obvesti o zakonski zahtevi, razen če zakonodaja prepoveduje tako razkritje;
- poskrbi, da je dostop do osebnih podatkov omejen na osebe, ki morajo imeti dostop do njih za namen, naveden zgoraj, in da osebe, ki so pooblaščenice za obdelavo osebnih podatkov, zavezujejo pogodbeno ali zakonske obveznosti glede zaupnosti;
- izvede vse ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za zagotavljanje varstva osebnih podatkov, kot je zahtevano na podlagi 32. člena GDPR;
- ob upoštevanju narave obdelave sprejme komercialno utemeljene ukrepe za pomoč stranki pri izvajanju tehničnih in organizacijskih ukrepov za zagotavljanje strankine obveznosti, da odgovori na zahteve posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, pri uveljavljanju njihovih pravic;
- v razumno mogočem obsegu stranki pomaga pri zagotavljanju skladnosti z njenimi varnostnimi in drugimi obveznostmi ob upoštevanju narave obdelave in informacij, ki so na voljo družbi KONE;
- v primeru, da stranka nima možnosti popraviti, dopolniti, blokirati ali izbrisati osebnih podatkov, kot to zahtevajo veljavni zakoni, ravna v skladu z vsemi komercialno utemeljenimi strankinimi zahtevami za omogočanje teh dejanj, pod pogojem, da je družbi KONE to zakonito dovoljeno;
- stranki da na voljo informacije, potrebne za dokazovanje skladnosti z njenimi obveznostmi, ter dovoli revizije in sodeluje pri njih, vključno z inšpekcijskimi pregledi, ki jih izvede stranka ali druga oseba, ki jo pooblasti stranka. Glede inšpekcijskih pregledov se pogodbeni stranki dogovorita naslednje: (a) stranka mora družbo KONE pisno obvestiti vsaj 30 dni pred izvedbo morebitnih inšpekcijskih pregledov; (b) inšpekcijski pregledi se izvedejo med rednim delovnim časom in ne pogosteje kot enkrat na koledarsko leto; (c) stranka in pooblaščenice osebe morajo podpisati zavezo glede zaupnosti v obliki, ki jo KONE določi pred vsakim inšpekcijskim pregledom;
- ima pravico in ima strankino privolitev za prenos osebnih podatkov zunaj meja EU/EGP, kot to zahteva GDPR; s prejemnikom osebnih podatkov, ki je zunaj meja EU/EGP, sklene pogodbeno klavzulo, ki jih je Evropska komisija izdala s Sklepom 2010/87/EU ali morebitnim nadomestnim sklepom, za mednarodni prenos osebnih podatkov (»standardne pogodbeno klavzule«); ali drugače poskrbi, da se prenos izvede v skladu z GDPR; in
- ko izve, da je prišlo do kršitve varstva osebnih podatkov, o tem takoj, ko je razumno mogoče, obvesti stranko.

4. Uporaba podizvajalcev

Stranka se s tem strinja in daje privolitev, da družba KONE v njenem imenu uporablja svoja lastniško povezana podjetja in zunanje podobdelovalce za izpolnjevanje svojih obveznosti iz te pogodbe o obdelavi podatkov ali zagotavljanje nekaterih storitev, kot so podporne storitve. Da bi se izognili dvomu: zgornje pooblastilo predstavlja prejšnjo pisno privolitev upravljalca za podobdelavo s strani družbe KONE za namene 11. klavzule standardnih pogodbenih klavzul. Zunanji podobdelovalci so navedeni na straneh za podporo za storitve KONE Information na spletnem mestu www.kone.com. Družba KONE bo zadevni seznam posodobila vsaj 30 dni pred najemom morebitnega novega zunanjega podobdelovalca za izvajanje dejavnosti obdelave. Stranka lahko v tem 30-dnevnem obdobju ugovarja uporabi novih zunanjih podobdelovalcev. Ugovor mora temeljiti na razumnih in preverljivih razlogih (npr. če stranka dokaže, da uporaba določenega zunanjega podobdelovalca predstavlja znatna tveganja za varnost osebnih podatkov). Če pogodbeni stranki ne moreta razrešiti takega ugovora, lahko katera koli od njiju s pisnim obvestilom drugi prekine pogodbo za del storitev KONE Information Services, in sicer s takojšnjo veljavnostjo.